



Bruselj, 21. marec 2017
(OR. en)

6851/17

Medinstitucionalne zadeve:

2016/0131 (COD)
2016/0132 (COD)
2016/0133 (COD)
2016/0222 (COD)
2016/0223 (COD)
2016/0224 (COD)
2016/0225 (COD)

ASILE 9
ASIM 19
CSC 55
EURODAC 7
ENFOPOL 95
RELEX 194
CODEC 298

DOPIS

Pošiljatelj: predsedstvo

Prejemnik: Odbor stalnih predstavnikov/Svet

Št. dok. Kom.: 8715/1/16 REV 1 ASILE 11 CODEC 613
11318/1/16 REV 1 ASILE 28 CODEC 1078
11316/16 ASILE 26 CODEC 1076 + ADD 1
11317/16 ASILE 27 CODEC 1077 + ADD 1 + ADD 2
8765/1/16 REV 1 ASILE 13 EURODAC 3 ENFOPOL 132 CODEC 630
8742/16 ASILE 12 CODEC 619
11313/16 ASIM 107 RELEX 650 COMIX 534 CODEC 1073

Zadeva:

Reforma skupnega evropskega sistema za azil in preselitev

- **Dublin:** predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi meril in mehanizmov za določitev države članice, odgovorne za obravnavanje prošnje za mednarodno zaščito, ki jo v eni od držav članic vloži državljan tretje države ali oseba brez državljanstva (prenovitev) (prva obravnava)
 - Pogoji za sprejem: predlog direktive Evropskega parlamenta in Sveta o standardih za sprejem prosilcev za mednarodno zaščito (prenovitev) (prva obravnava)
 - Pogoji za azil: predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o standardih glede pogojev, ki jih morajo izpolnjevati državljani tretjih držav ali osebe brez državljanstva, da so upravičeni do mednarodne zaščite, glede enotnega statusa beguncev ali oseb, upravičenih do subsidiarne zaščite, in glede vsebine te zaščite ter spremembi Direktive Sveta 2003/109/ES z dne 25. novembra 2003 o statusu državljanov tretjih držav, ki so rezidenti za daljši čas (prva obravnava)
 - Postopek: predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi skupnega postopka za mednarodno zaščito v Uniji in razveljavitvi Direktive 2013/32/EU (prva obravnava)
 - **Eurodac:** predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi sistema Eurodac za primerjavo prstnih odtisov zaradi učinkovite uporabe [Uredbe (EU) št. 604/2013 o vzpostavitvi meril in mehanizmov za določitev države članice, odgovorne za obravnavanje prošnje za mednarodno zaščito, ki jo v eni od držav članic vloži državljan tretje države ali oseba brez državljanstva,] za ugotavljanje istovetnosti nezakonito prebivajočih državljanov tretjih držav ali oseb brez državljanstva in o zahtevah za primerjavo s podatki iz sistema Eurodac, ki jih vložijo organi kazenskega pregona držav članic in Europol za namene kazenskega pregona (prenovitev)
 - **EUAA:** predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o Agenciji Evropske unije za azil in razveljavitvi Uredbe (EU) št. 439/2010 (prva obravnava)
 - Okvir za preselitev: predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi okvira Unije za preselitev in o spremembi Uredbe (EU) št. 516/2014 Evropskega parlamenta in Sveta (prva obravnava)
- = poročilo o napredku

I. UVOD

Komisija je 4. maja 2016 v okviru reforme skupnega evropskega azilnega sistema (CEAS) sprejela tri zakonodajne predloge, in sicer prenovitev dublinske uredbe in uredbe EURODAC ter predlog uredbe o ustanovitvi Agencije Evropske unije za azil (EUAA). Za nadaljnje preoblikovanje skupnega evropskega azilnega sistema je Komisija poleg tega 13. julija 2016 sprejela drugi sveženj ukrepov, ki zajema predlog uredbe o vzpostavitvi skupnega postopka v EU, s katero naj bi nadomestili direktivo o azilnih postopkih; predlog uredbe o pogojih za azil, ki bo nadomestil direktivo o pogojih, in prenovitev direktive o pogojih za sprejem. Predstavljen je bil tudi predlog uredbe o vzpostavitvi okvira Unije za preselitev.

Obravnava navedenih predlogov se je pričela v času slovaškega predsedovanja in nadaljevala pod malteškim predsedstvom. Rezultate tega dela je mogoče povzeti na naslednji način:

II. TEMATSKI PRISTOP

Glede na to, da so nekatera vprašanja iz predlogov uredbe o pogojih za azil, uredbe o azilnem postopku, direktive o pogojih za sprejem in dublinske uredbe medsebojno povezana, se je predsedstvo odločilo za tematski pristop, v skladu s katerim so bili nekateri člani iz teh štirih predlogov obravnavani skupaj. Ta pristop je bil uporabljen za obravnavo treh posebnih horizontalnih tem, in sicer:

- omejevanje zlorab in sekundarnega gibanja;
- socialno-ekonomske pravice prosilcev za azil in upravičencev do mednarodne zaščite;
- jamstva za osebe s posebnimi potrebami.

To je Delovni skupini za azil omogočilo horizontalno obravnavanje ključnih vprašanj za doseg ustreznega uravnoteženega končnega kompromisa.

III. DUBLINSKA UREDBA

Po pozivu Evropskega sveta z zasedanja 15. decembra 2016 in na podlagi dela slovaškega predsedstva je malteško predsedstvo z neformalnim posvetovanjem z državami članicami nadaljevalo proces, na podlagi katerega naj bi dosegli kompromis glede učinkovite uporabe načel odgovornosti in solidarnosti. Po dodatnih usmeritvah s politične ravni o možnih nadaljnjih korakih naj bi pripravljalna telesa Sveta ponovno nadaljevala obravnavo predloga. Medtem so bili nekateri členi dublinske uredbe obravnavani v zgoraj opisanem okviru tematskega pristopa.

IV. DIREKTIVA O POGOJIH ZA SPREJEM

Delovna skupina za azil je predlog za prenovitev direktive o pogojih za sprejem prvič obravnavala v času slovaškega predsedovanja. Več členov te direktive je bilo obravnavanih v okviru zgoraj omenjenega tematskega pristopa, Delovna skupina za azil pa je o revidiranem besedilu razpravljala 16. marca.

V razpravi o kompromisnih predlogih predsedstva se je pokazalo, da so si mnenja glede veliko vidikov predloga precej blizu. Vseeno pa bo treba o nekaterih pomembnih elementih še razpravljati, predvsem o določbah, povezanih z dostopom prosilcev za azil do trga dela, pa tudi o ukrepih, s katerimi naj bi preprečili sekundarno gibanje, vključno z določitvijo prebivališča, pridržanjem ter zmanjšanjem in ukinitvijo materialnih pogojev za sprejem. Poleg tega je napredek pri več odprtih vprašanjih odvisen od napredka, ki bo dosežen pri pogajanjih o drugih predlogih v zvezi s skupnim evropskim azilnim sistemom, zlasti pri dublinski uredbi in uredbi o azilnem postopku.

V. UREDBA O POGOJIH ZA AZIL

Delovna skupina za azil je o besedilu predloga uredbe o pogojih za azil in tudi osnutkih kompromisnih predlogov razpravljala na petih sejah. Vzporedno s tem so bili nekateri člani obravnavani tudi v okviru tematskega pristopa.

Nekatera vprašanja zahtevajo bolj poglobljeno razpravo, in sicer: vloga skrbnika glede na podobne določbe v drugih predlogih svežnja o skupnem evropskem azilnem sistemu; trimesečno obdobje po odvzemu statusa begunca/subsidiarne zaščite, v katerem lahko oseba ostane v državi članici, ki ji je odobrila zaščito; obvezna narava pregleda statusa in klavzule o repatriaciji; uporaba informacij, prejetih od druge države članice, za oceno morebitne grožnje, ki jo prosilec predstavlja za varnost ali skupnost države članice, v kateri se nahaja, in najboljši način upoštevanja najnovejše sodne prakse v zvezi z razlogi, povezanimi s terorizmom, zaradi katerih se osebi zavrne status begunca.

Za zelo občutljivi vprašanji, o katerih bo treba še dodatno razpravljati, sta se izkazala tudi obdobje veljavnosti dovoljenja za prebivanje, ki se izda upravičencem do statusa begunca in upravičencem do subsidiarne zaščite, ter vsebina in opredelitev socialne varnosti in socialne pomoči (pravice in ugodnosti, ki se lahko dodelijo upravičencem). Nekaterе države članice menijo, da obdobje veljavnosti dovoljenja za prebivanje in določbe glede socialne varnosti spadajo med glavne dejavnike, ki povzročajo sekundarno gibanje in izbiranje najugodnejše azilne ureditve, zato je tozadevna uskladitev v predlogih Komisije ena od glavnih prednostnih nalog.

Na ravni delovne skupine in v Strateškem odboru za priseljevanje, meje in azil (SCIFA) se je v razpravah v zvezi z obdobjem veljavnosti dovoljenja za prebivanje za begunce in upravičence do subsidiarne zaščite izkazalo, da so pravne rešitve držav članic na tem področju trenutno zelo različne, zato je potreben dodaten razmislek in razprave, da bi ugotovili, kako bi lahko najbolj napredovali.

VI. UREDBA O POSTOPKU

Nadaljevala se je obravnava predloga uredbe o azilnem postopku in razprava o osnutkih kompromisnih predlogov za člene, vključene v okvir tematskega pristopa. Kot težavne so se izkazale zlasti določbe glede prosilcev s posebnimi potrebami (mladoletniki brez spremstva in skrbništvo, zdravniški pregled, prošnje mladoletnikov brez spremstva), in sicer z vidika vsebine ter njihove usklajenosti in povezanosti z drugimi določbami iz drugih predlogov v svežnju. Delegacije so tako poudarile, da je treba na splošno bolj uskladiti postopke, časovni okvir, vloge in naloge, določene v različnih predlogih. Nekatere delegacije so poleg tega izrazile pomisleke v zvezi z nekaterimi določbami, s katerimi naj bi omejili sekundarno gibanje, a ki po njihovem mnenju ne zagotavljajo ustreznega ravnotežja med bojem proti zlorabam in odobritvijo zaščite, kadar je ta potrebna.

VII. UREDBA EURODAC

Potem ko se je Svet decembra 2016 dogovoril o delnem splošnem pristopu glede prenovitve uredbe, sedaj čaka, da Evropski parlament sprejme svoje stališče, da bi potem začeli pogajanja o uredbi¹. Pripravljalna telesa Sveta bodo na podlagi ocene, ki jo je izvedla eu-LISA glede vključitve barvnih kopij potnih listin v podatkovno zbirko in glede možnosti, da organi kazenskega pregona iščejo po EURODAC z alfanumeričnimi podatki, razmislila o morebitnem podaljšanju pogajalskega mandata za ti vprašanja, ki nista bili vključeni v delni splošni pristop. Poleg tega namerava predsedstvo v kratkem začeti razpravo o morebitni vključitvi podatkov o preseljenih osebah v ta predlog.

¹ Odbor LIBE naj bi o osnutku poročila predvidoma glasoval 30. marca 2017.

VIII. UREDBA O EUAA

Potem ko se je Svet 21. decembra 2016 dogovoril o delnem splošnem pristopu, se je predsedstvo januarja 2017 začelo pogajati z Evropskim parlamentom. Do sedaj sta bila izvedena dva neformalna trialoga, in sicer 7. februarja in 8. marca. Tretji je predviden 21. marca. V okviru priprav na te neformalne trialoge je potekalo več tehničnih sestankov. Predsedstvo je v okviru Sveta sklicalo več sestankov svetovalcev za PNZ, da bi ugotovili stališča držav članic glede predlogov sprememb Evropskega parlamenta, pa tudi možnih kompromisnih predlogov.

Na prvem trialogu sta predsedstvo in poročevalec Evropskega parlamenta na splošno predstavila svoja stališča glede „spremljanja“, „organizacije agencije“ in „operativne in tehnične pomoči“. Pogajalci so bolj izčrpno razpravljali tudi o členih 1 (*Predmet urejanja in področje uporabe*) in 2 (*Naloge Agencije*).

Pri teh razpravah se je izkazalo, da Parlament velik pomen pripisuje precej večji in bolj neodvisni vlogi Agencije, medtem ko daje Svet večji poudarek pomenu dobrega sodelovanja med Agencijo in državami članicami, pa tudi podpori, ki bi jim jo nudila pri izpolnjevanju njihovih obveznosti na podlagi pravnega reda EU s področja azila. Poleg tega so se pogajalci dogovorili *ad referendum* glede nekaterih delov besedila, oblikovanih na tehnični ravni.

Na drugem trialogu so se pogajalci bolj natančno posvetili operativni in tehnični pomoči, tozadevne razprave pa so se nadaljevale tudi na tehnični ravni. Pogajalci so predstavili tudi svoja stališča glede člena 22 o nesorazmernem pritisku na azilni in sprejemni sistem. Po predstavitvi so se dogovorili, da bo ta člen obravnavan v okviru vloge, ki jo ima Agencija v zvezi s spremljanjem.

Predsedstvo in Evropski parlament v bližnji prihodnosti načrtujeta več tehničnih sestankov, da bi delo v zvezi s tem dosjejem čim bolj napredovalo še pred koncem junija. Predsedstvo se je poleg tega večkrat sestalo z državami članicami na dvostranski ravni in razpravljalo o njihovih zavezah glede rezervne sestave za vprašanja azila, da bi dosegli cilj najmanj 500 strokovnjakov, določen v delnem splošnem pristopu Sveta.

IX. UREDBA O PRESELITVI

Delovna skupina za azil je 17. januarja 2017 zaključila prvo podrobno obravnavo po posameznih členih predloga o vzpostavitvi okvira Unije za preselitev. Druga obravnava predloga, v katero so bili vključeni nekateri kompromisni predlogi predsedstva, je bila 2. marca 2017. O naslednjem popravljenem besedilu naj bi razpravljali na naslednji seji Delovne skupine za azil 4. in 5. aprila 2017.

Delegacije so na teh razpravah na splošno pozdravile cilje predloga, še vedno pa je odprtih nekaj preučitvenih pridržkov v zvezi z besedilom. Države članice so do sedaj kot glavne pomisleke izpostavile potrebo, da se v uredbi jasno navede, da mora biti preselitev prostovoljna; opredelitev preselitve in možnost, da se vključijo druge oblike humanitarnega sprejema; vključitev notranje razseljenih oseb v področje uporabe predloga; merila za sprejem in postopek, ki se bo uporabljal za preselitev. Več delegacij je izrazilo tudi nekatere pomisleke glede predlaganih pooblastil Komisije, da sprejme delegirane akte za dopolnitev nekaterih elementov postopka.

X. ZAKLJUČEK

Coreper in Svet naj se seznanita s tem poročilom.
